

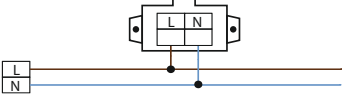


DE Montage-Anleitung Vorbereitung	GB Mounting-Instructions Preparations	FR Montage - Instructions Préparation du montage	NL Montage - Instructie Montagevoorbereiding
<p>! Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>! Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p>	<p>! Work on the 110 - 240 V mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.</p> <p>! Disconnect supply before installing!</p>	<p>! Travailler sur un réseau en 110 - 240 V ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>! Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p>	<p>! Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p>! Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p>
<p>Produktinformationen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Extrem flache LED-Rundleuchte zur Wand- oder Deckenmontage - Robustes Kunststoffgehäuse aus Polycarbonat mit einem hohen Brandschutzwert - Integrierter (HF-) Radarsensor von aussen nicht sichtbar - Drei Lichtfarben in einer Leuchte, per Schalter wählbar zwischen warm-, neutral oder tageslichtweiß - Über DIP-Schalter einstellbare Nachlaufzeit, Einschaltschwelle und Empfindlichkeit des Sensors - Breite Lichtverteilung durch diffuse Leuchtenabdeckung - Einfache Montage mit einem separaten Befestigungsbügel 	<p>Product information</p> <ul style="list-style-type: none"> - Particularly flat round LED light for wall or ceiling mounting - Sturdy and fire-retarding housing made of Polycarbonate - Internal microwave detector not visible from the outside - Light with three different light colours selectable via switch (warm, neutral, or cold white) - DIP switches for defining follow-up time, switch-on threshold and sensor sensitivity - Broad light distribution thanks to diffuse lamp cover - Easy mounting thanks to separate mounting bracket 	<p>Informations produit</p> <ul style="list-style-type: none"> - Luminaire LED rond et particulièrement plat pour montage mural ou en plafond - Boîtier solide en Polycarbonate, ignifuge - Détecteur radar (HF) invisible depuis l'extérieur - Luminaire avec trois couleurs différencées, à sélectionner par un interrupteur (blanc chaud, neutre ou froid) - Réglage de la sensibilité du détecteur, du seuil d'enclenchement et de la durée de temporisation par interrupteurs DIP - Large répartition de lumière grâce au couvercle de luminaire diffuse - Montage simple grâce à l'étrier de fixation séparée 	<p>Product eigenschappen</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bijzonder vlakke, ronde LED-lamp voor wand- of plafondmontage - Robuuste behuizing uit Polycarbonat, brandvertragend - Geïntegreerd niet zichtbare HF-beveiligingsmelder - Drie verschillende kleurtemperaturen (K) in één behuizing, met behulp van een schakelaar de keuze uit: warm-, neutraal- of koud wit - Instelling van nalooptijd, drempelwaarde inschakelen en detectiegevoeligheid met behulp van DIP-schakelaars - Breed uitstralend licht door diffuse afdekking - Eenvoudige montage met de meegeleverde metalen beugel
<p>Funktionsweise</p> <p>B.E.G. Hochfrequenz- Radar-Bewegungsmelder senden und empfangen Wellen mit einer Frequenz von 5,8GHz. Basierend auf dem Doppler-Effekt wird die Frequenzänderung der von einem sich bewegendem Objekt reflektierten Wellen gemessen und daraus eine Bewegung detektiert. Der Erfassungsbereich ist hierbei auch abhängig von Größe und Geschwindigkeit des sich bewegendes Objektes.</p> <p>Hochofrequenz-Wellen können Wände durchdringen. Deshalb ist bei der HF-Technik eine scharfe Abgrenzung auf einen Raum nur bedingt möglich. Wir empfehlen daher, die Eignung für den Einsatzzweck zu prüfen.</p> <p>Hinweis: Eine hohe Empfindlichkeit des Sensors führt zu einer Erfassung auch von kleinen Objekten. Daher sollte der Radar- (HF-) Melder nicht im Außenbereich eingesetzt werden!</p> <p>Die in der Leuchte verbauten LEDs können Licht in drei unterschiedlichen Lichtfarben abstrahlen. Über einen Schiebeshalter an der Rückseite der Leuchte kann die Lichtfarbe gewählt werden:</p> <p>warmweiss 3000 K neutralweiss 4000 K tageslichtweiss 5700 K</p>	<p>Operation</p> <p>B.E.G.'s microwave detectors transmit and receive waves with a frequency of 5.8 GHz. Based on the Doppler effect, the changes in frequency of the waves reflected by a moving object are measured and the result is used to detect movement. The detection area depends on the size and speed of the moving object.</p> <p>Since high-frequency waves can pass through walls, when microwave technology is used it is not always possible to clearly limit the detection area to one room. We therefore recommend to check the suitability of this technology for your application.</p> <p>Note: The sensor's high level of sensitivity means that even small objects are detected. Therefore the radar microwave detector should not be installed outside!</p> <p>The LEDs integrated into the light are able to emit light in three different light colours. The colour is selected by means of a slide switch at the rear side of the housing:</p> <p>Warm white 3000 K Neutral white 4000 K Cold white 5700 K</p>	<p>Fonctionnement</p> <p>Les détecteurs de mouvement radar de B.E.G. émettent et reçoivent des ondes selon une fréquence de 5,8 GHz. En se basant sur l'effet Doppler, la modification de fréquence des ondes réfléchies par l'objet en mouvement est mesurée, ce qui permet d'identifier un mouvement. La zone de détection du détecteur dépend entre autres des dimensions et de la vitesse de l'objet en mouvement.</p> <p>Les ondes de haute fréquence peuvent traverser des parois. Une délimitation précise d'une seule pièce peut par conséquent s'avérer délicate dans certains cas. Nous recommandons donc de vérifier si le produit correspond aux exigences locales.</p> <p>Remarque : la sensibilité élevée du capteur permet même la détection de petits objets. Le détecteur radar (HF) ne doit donc pas être utilisé à l'extérieur !</p> <p>Les LEDs intégrées au luminaire peuvent émettre de la lumière en trois couleurs différents à sélectionner par l'interrupteur à l'arrière du boîtier :</p> <p>Blanc chaud 3000 K Blanc neutre 4000 K Blanc froid 5700 K</p>	<p>Werkwijze</p> <p>De HF-bewegingsmelder van B.E.G. zendt en ontvangt elektromagnetische golven met een frequentie van 5,8 GHz. Gebaseerd op het Doppler effect wordt een frequentieverandering van de golven die door het bewegende object worden weerkaatst gemeten waardoor de beweging wordt herkend. Het detectiebereik van de melder is afhankelijk van de grootte en snelheid van het bewegende object.</p> <p>Hoogfrequent golven kunnen door wanden of enkel glas gaan. Daarom is een scherpe afbakening tot één ruimte in veel gevallen slechts beperkt mogelijk. Wij raden daarom aan om de geschiktheid van deze technologie voor uw toepassing vooraf te testen.</p> <p>Opmerking: Door de hoge gevoeligheid van de sensor worden ook kleinere objecten gedetecteerd. Daarom kan de HF radarmelder het beste niet buiten worden toegepast!</p> <p>De geïntegreerde LEDs in de lamp kunnen drie verschillende kleurtemperaturen uitzalen. Met behulp van een schakelaar op de achterkant van de behuizing kan men kiezen uit: warm wit 3000 K neutraal wit 4000 K koud wit 5700 K</p>
<p>Montage</p>	<p>Mounting</p>	<p>Montage</p>	<p>Montage</p>
<p>93141</p>			

	Einstellung Sensor	Setting sensor	Réglage Détecteur	Instelling Bewegingsmelder																		
Detection Area <table border="1"> <tr><td>1</td><td>2</td><td></td></tr> <tr><td>●</td><td>●</td><td>25%</td></tr> <tr><td>●</td><td>I</td><td>50%</td></tr> <tr><td>I</td><td>●</td><td>75%</td></tr> <tr><td>I</td><td>I</td><td>100%</td></tr> </table>	1	2		●	●	25%	●	I	50%	I	●	75%	I	I	100%	Empfindlichkeit Bei einer hohen (Erfassungs-) Empfindlichkeit werden auch kleinere Bewegungen erkannt und größere Flächen überwacht.	Sensitivity A high (detection) sensitivity being selected, even smaller movements will be detected and larger surfaces will be monitored.	Sensibilité Une haute sensibilité de détection sert à détecter les moindres petits mouvements ou/et à surveiller de plus grandes surfaces.	Gevoeligheid Bij een hoge gevoeligheid (detectie) worden zelfs de kleinste bewegingen gedetecteerd en grotere oppervlakken gemonitord.			
1	2																					
●	●	25%																				
●	I	50%																				
I	●	75%																				
I	I	100%																				
<table border="1"> <tr><td colspan="3">Hold Time</td></tr> <tr><td>3</td><td>4</td><td></td></tr> <tr><td>●</td><td>●</td><td>10Min</td></tr> <tr><td>●</td><td>I</td><td>3Min</td></tr> <tr><td>I</td><td>●</td><td>60S</td></tr> <tr><td>I</td><td>I</td><td>20S</td></tr> </table>	Hold Time			3	4		●	●	10Min	●	I	3Min	I	●	60S	I	I	20S	Nachlaufzeit Dies ist die Dauer nach einer Bewegung, in der die angeschlossene Last eingeschaltet bleibt.	Follow-up Time This time period starts upon detected movement and defines the duration for the connected load to stay on.	Durée de temporization C'est la temporisation après le dernier mouvement détecté. Durant ce temps la charge raccordée reste allumée.	Nalooptijd Deze tijd start wanneer er een beweging gedetecteerd wordt en bepaalt hoe lang het licht aanblijft.
Hold Time																						
3	4																					
●	●	10Min																				
●	I	3Min																				
I	●	60S																				
I	I	20S																				
<table border="1"> <tr><td colspan="3">Daylight Sensor</td></tr> <tr><td>5</td><td>6</td><td></td></tr> <tr><td>●</td><td>●</td><td>5Lux</td></tr> <tr><td>●</td><td>I</td><td>10Lux</td></tr> <tr><td>I</td><td>●</td><td>50Lux</td></tr> <tr><td>I</td><td>I</td><td>Disable</td></tr> </table>	Daylight Sensor			5	6		●	●	5Lux	●	I	10Lux	I	●	50Lux	I	I	Disable	Einschaltswelle Unterhalb dieses Wertes wird das Licht bei Bewegung eingeschaltet.	Switch-on threshold Below this value the light will be switched on upon detected movement.	Seuil d'enclenchement En dessous de cette valeur la lumière est allumée si un mouvement est détecté.	Inschakeldrempel Beneden deze waarde zal bij beweging de verlichting inschakelen.
Daylight Sensor																						
5	6																					
●	●	5Lux																				
●	I	10Lux																				
I	●	50Lux																				
I	I	Disable																				
	Einstellung LED Lichtfarbe WW: warmweiss 3000 K NW: neutralweiss 4000 K CW: tageslichtweiss 5700 K	Setting LED Light colours WW: Warm white 3000 K NW: Neutral white 4000 K CW: Cold white 5700 K	Réglage Couleurs WW: Blanc chaud 3000 K NW: Blanc neutre 4000 K CW: Blanc froid 5700 K	Instelling Kleurtemperaturen WW: warm wit 3000 K NW: neutraal wit 4000 K CW: koud wit 5700 K																		
	EU-Konformitätserklärung	EU Declaration of conformity	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring																		
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension(2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)																		

	Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	Technische gegevens
200 - 240 V AC 50 Hz	Spannung	Power Supply	Alimentation	Voeding
25W	Leistungsaufnahme	Power draw	Puissance absorbée	Verbruik
	Fest montierte LED-Platine	Securely mounted LED circuit board	Platine LED montée de façon fixe	Vast gemonteerd LED board
2000 lm 2100 lm 2120 lm	Lichtstrom Leuchte	Luminous flux	Puissance lumineuse lumière	Lichtstroom
	nicht extern dimmbar	not dimmable	non gradable	niet extern dimbaar
3000 K 4000 K 5700 K	Lichtfarbe warmweiss neutralweiss tageslichtweiss	Light colours Warm white Neutral white Cold white	Couleurs Blanc chaud Blanc neutre Blanc froid	Kleurtemperaturen warm wit neutraal wit koud wit
II/IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
IK08	Schlagfestigkeit	Resistance to shock	Résistance aux chocs	Slagvastheid
RG 0	Photobiologisches Risiko	Photobiological risk	Risque photobiologique	Fotobiologisch risico
300x48 mm	Abmessungen Ø x H [mm]	Dimensions Ø x H [mm]	Dimensions Ø x H [mm]	Afmetingen Ø x H [mm]
360° 140°	Erfassungsbereich Deckenmontage Wandmontage	Area of coverage Ceiling mounting Wall mounting	Zone de détection Montage plafond Montage mural	Detectiehoek Plafondmontage Muurmontage
2.5 m	Empfohlene Montagehöhe	Recommended mounting height	Hauteur de fixation recommandée	Aanbevolen montagehoogte
0 - 12 m 1 - 6 m	Reichweite bei Deckenmontage h=2,5 m Reichweite bei Wandmontage h=1,50m	Range of coverage with ceiling mounting height 2.5 m Range of coverage with wall mounting height 1.5 m	Portée pour montage au plafond de 2.5 m Portée pour montage mural de 1,5 m	Detectie bereik voor plafondmontage 2,5 m Detectiebereik voor wandmontage 1,5 m
-15°C - +35°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
25 - 100 % 20 s - 10 min 5 - 50 Lux	Einstellung (HF-) Radarmelder Erfassungsempfindlichkeit Nachlaufzeit Einschaltswelle	Setting microwave detector Detection sensitivity Follow-up time Switch-on threshold	Réglage Détecteur HF (radar) La sensibilité de détection Durée de temporisation Seuil d'enclenchement	Instelling HF-bewegingsmelder Detectiegevoeligheid Nalooptijd Drempelwaarde

Schaltbilder	Wiring diagrams	Schémas de câblage	Schakelschema's
Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen an der Leuchte!	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the detector!	Présentation schématique – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van de melder!
 <p>The diagram shows a detector unit with two terminals labeled 'L' and 'N'. Below it, a power source is represented by two horizontal lines: a top brown line labeled 'L' and a bottom blue line labeled 'N'. Vertical lines connect the 'L' terminal of the detector to the brown 'L' line and the 'N' terminal to the blue 'N' line.</p>			